

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 13.04.2026 14:52:36 Уникальный программный идентификатор (специальности) 45.04.02 "Лингвистика" 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8322323	МИНОВЕРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы лингводидактики" по направлению подготовки (специальности) 45.04.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1
---	--	---	--------

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Актуальные проблемы лингводидактики

Направление подготовки (специальность)

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и переводоведение

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2026

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2026 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины - развитие компетенций обучающихся, необходимых для осуществления лингводидактической деятельности в высшей школе.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенциям УК-3, ОПК-3.

УК-3.1. Разрабатывает командную стратегию для достижения поставленной цели.

УК-3.2. Умеет организовывать и руководить работой команды.

ОПК-3.1. Адекватно интерпретирует необходимые для профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, современные методики и технологии организации образовательного процесса.

ОПК-3.2. Применяет необходимые для профессиональной деятельности современные общедидактические принципы обучения и воспитания, методики и технологии организации образовательного процесса.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.О.02

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Знания, умения и навыки, полученные студентами в процессе освоения языковых дисциплин по программам бакалавриата.

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-3: Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

Знать:

Для достижения УК-3.1 знать: правила и принципы эффективной работы в команде.

Для достижения УК-3.2 знать: правила и принципы формирования команд.

Уметь:

Для достижения УК-3.1 уметь: вырабатывать командную стратегию для достижения поставленной цели.

Для достижения УК-3.2 уметь: организовать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды, организовать обсуждение разных идей и мнений.

Владеть:

Для достижения УК-3.1 владеть: навыками применения командной стратегии и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели.

Для достижения УК-3.2 владеть: навыками организации и руководства работой команды, распределения ролей в условиях командного взаимодействия.

ОПК-3: Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;

Знать:

Для достижения ОПК-3.1 знать: основные термины и понятия, касающиеся общедидактических принципов обучения и воспитания, современные методики и технологии организации образовательного процесса в сфере преподавания иностранных языков.

Для достижения ОПК-3.2 знать: назначение и особенности реализации методов, технологий и средств обучения и воспитания в сфере преподавания иностранных языков.

Уметь:

Для достижения ОПК-3.1 уметь: ориентироваться в современных методиках и технологиях организации образовательного процесса в сфере преподавания иностранных языков.

Для достижения ОПК-3.2 уметь: применять современные общедидактические принципы обучения и воспитания, методики и технологии организации образовательного процесса, необходимые для профессиональной деятельности



преподавателя иностранного языка

Владеть:

Для достижения ОПК-3.1 владеть: навыком анализа педагогических действий и особенностей образовательной среды с точки зрения современных методик и технологий организации образовательного процесса в сфере преподавания иностранных языков.

Для достижения ОПК-3.2 владеть: навыком проектирования и реализации собственной профессиональной образовательной деятельности на основе современных общедидактических принципов обучения и воспитания, методик и технологий организации образовательного процесса в сфере преподавания иностранных языков.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:	
3.1.1	Иметь определенный запас конкретных знаний и четких представлений, необходимых для решения задач лингводидактической деятельности.
3.2 Уметь:	
3.2.1	Владеть совокупностью умений, необходимых для успешного выполнения лингводидактической деятельности.
3.3 Владеть:	
3.3.1	Обладать навыками опытом решения задач лингводидактической деятельности.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 68 самостоятельная работа : 75,6 : контактная работа: 68,4 ИКР: 0,4	Виды контроля в семестрах: зачеты 1, 2

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Кврс	Часов	Литература
	Раздел 1. Методологические основы лингводидактики			
1.1	Объект, предмет, задачи, функции лингводидактики. Базисные понятия. Методы исследования. Дидактическая система преподавания языка в высшей школе. Общие закономерности обучения языку. Взаимообусловленность развития лингводидактики другими науками. /Пр/	1	16	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Э2
1.2	Философия как методологическая основа лингводидактики. Психологические основы обучения языку. Лингвистический, педагогический, методический аспекты взаимодействия. Лингводидактика и межкультурная коммуникация. /Ср/	1	19	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
	Раздел 2. Организация процесса обучения в вузе.			



2.1	Тенденции развития высшего образования в России и за рубежом на современном этапе. Нормативно-правовые основы функционирования высшего образования России. Педагогический процесс как система. Модели образования: традиционная/инновационная. Цели, подходы, содержание высшего образования. Технологии, методы, методики, приемы, формы и средства обучения иностранному языку. Особенности их адаптации, разработки и реализации в учебном процессе вуза. Управление качеством образования в вузе. Методики и технологии диагностики и оценки, особенности их применения. /Пр/	1	18	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
2.2	Обзор исторических методов обучения иностранному языку. Современные системы иноязычного образования в различных вузах. Традиционные и инновационные методы, технологии, приемы, формы и формы организации обучения, диагностики и оценки: анализ, разработка. /Ср/	1	18,8	Л1.1Л2.1 Л2.2
Раздел 3. Преподаватель как организатор образовательного процесса в вузе.				
3.1	Профессиональные стандарты педагога. Профессиональная компетентность преподавателя высшей школы. Стили профессиональной деятельности преподавателя высшей школы. Модели педагогического взаимодействия в высшей школе. Особенности взаимодействия преподавателя и обучающихся в стандартных и нестандартных ситуациях. Самообразование и саморазвитие: самооценка, цели, траектория, выбор средств и форм. /Пр/	2	18	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
3.2	Организация педагогического общения. Ораторское искусство. Актерское мастерство в педагогической коммуникации. Педагогическая коммуникация в конфликтных ситуациях: анализ, моделирование стратегий поведения. Изучение основ психологии коллектива и менеджмента организации. /Ср/	2	19,8	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
Раздел 4. Студент как субъект образовательной деятельности и самообразования.				
4.1	Способы организации работы коллектива. Самостоятельная работа студентов. Научно-исследовательская работа. Система контроля учебной деятельности студентов. Студенческое самоуправление. /Пр/	2	16	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
4.2	Психолого-педагогическая характеристика студенчества. Типология обучающихся. Социально-психологическая характеристика студенческого коллектива. Особенности взаимодействия с обучающимися разных образовательных программ. Проектная групповая работа. /Ср/	2	18	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
Раздел 5. Иная контактная работа				
5.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль. /ИКР/	1	0,2	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2
Раздел 6. Иная контактная работа				
6.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	2	0,2	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Тест
Дискуссия
Презентация / Доклад
Контрольное задание



6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Образец теста

Выберите правильный вариант ответа.

- К общедидактическим функциям лингводидактического теста относится:
а) итоговая аттестация б) самоконтроль в) определение общего владения ИЯ
- К языковым тестам относятся:
а) лексические б) коммуникативные в) множественного выбора
- Особенностью электронной лингводидактики является:
а) линейная схема обучения б) фронтальная форма обучения в) новый формат обучения

Примеры тематики для дискуссии:

- Тенденции развития высшего образования в России и за рубежом на современном этапе.
- Социальная значимость профессии переводчика.

Примерные темы презентаций / докладов:

- Содержание лингводидактики: различные подходы и точки зрения.
- Лингводидактика и другие научные области.
- Методы и приемы обучения языкам в лингводидактике.
- Транспозиция и интерференция в лингводидактике. Пути преодоления лексико-грамматических ошибок и др.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Образец теста:

Выберите правильный вариант ответа.

- Развивающая цель достигается при решении таких задач:
а) развития познавательных процессов (внимания, восприятия, воображения, мышления, памяти)
б) высоко нравственных личностных и профессиональных качеств
в) усвоение обучающимися содержания дисциплин
- К речевым тестам относятся:
а) лексические
б) коммуникативные
в) множественного выбора
- Обучающийся с _____ типом восприятия предпочитает учиться, получая информацию на слух.
а) визуальным
б) кинестетическим
в) аудиальным

Примерное контрольное задание:

Выберите одну предложенных тему и напишите эссе-рассуждение. Приведите аргументы.

6.4. Критерии оценивания

На основании Положения о балльно-рейтинговой системе оценки результатов обучения в ФГБОУ ВО «ЧелГУ», оценка уровня сформированности компетенции обучающегося выставляется по результатам (баллам/оценкам) текущего контроля и(или) промежуточной аттестации. Максимальное количество баллов – 100.

Критерии оценивания теста:

За каждый верный ответ начисляется 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Критерии оценки дискуссии, контрольного задания:

- Уровень владения программными знаниями.
- Уровень развития демонстрируемых умений соответствующих компетенций (работать с нормативными документами, первоисточниками, интернет-ресурсами; структурировать проблемное пространство, оценивать и



выбирать варианты решения; критически оценивать информацию и конструктивно принимать решение и т.д.).

Критерии оценки презентации / доклада:

1. Соответствие теме задания
2. Структурная упорядоченность
3. Содержание презентации/доклада
4. Владение материалом, подача материала, логичность, связность изложения
5. Графическая информация (иллюстрации, графики, таблицы, диаграммы и т.д.)
6. Организация взаимодействия в коллективе проекта

По итогам текущего контроля могут быть выставлены экзаменационные оценки без дополнительной сдачи экзамена. Если обучающийся намерен улучшить результат, он вправе сдать экзамен. При этом баллы за экзамен суммируются с показателем текущей успеваемости обучающегося и оценка выставляется по общей сумме баллов. Максимум баллов за экзамен - 20.

86-100 баллов - «Отлично» (5)

69-85 баллов - «Хорошо» (4)

51-68 баллов - «Удовлетворительно» (3)

0-50 баллов - «Неудовлетворительно» (2)

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ариян М. А., Шамов А. Н.	Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92730)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Фоминых М. В., Ускова Б. А.	Инновационная лингводидактика: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695697)	Екатеринбург : Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2022	ЭБС
Л1.3		Язык. Культура. Лингводидактика: сборник научных трудов (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700518)	Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2022	ЭБС
Л1.4	Нелюбин Л. Л., Князева Е. Г.	Переводоведческая лингводидактика: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58031)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Гальскова Н. Д., Гез Н. И.	Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учебное пособие для вузов	Москва : Академия, 2013	



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.2	Галич Г. Г.	Современные направления лингвистики: учебное пособие для студентов магистратуры, обучающихся по направлению 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614045)	Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2020	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации : официальный сайт. https://minobrnauki.gov.ru
Э2	Российское образование : федеральный портал / ФГАУ ГНИИ ИТТ Информика http://www.edu.ru/

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: <http://www.informio.ru/> – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

2. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 - . – URL: <https://elibrary.ru> – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

3. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.

4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 - . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

5. Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 - . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медицентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет». Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Учебные занятия по дисциплине и промежуточная аттестации проводятся в форме контактной работы и самостоятельной работы.

Контактная работа по дисциплине включает в себя: практические занятия и консультации (групповые, индивидуальные).



На практических занятиях предусмотрено применение инновационных форм учебных занятий, развивающих навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений. В этих целях предусматривается проведение групповых дискуссий, ролевых игр.

Самостоятельная работа (аудиторная, внеаудиторная) проводится с целью систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений, развития познавательных способностей. Самостоятельная работа предполагает как выполнение предложенных преподавателем заданий, так и самостоятельный поиск необходимого учебного материала.

Виды, формы и график проведения текущего контроля успеваемости, а также критерии оценивания различных форм контроля доводятся до сведения обучающихся на первом занятии по дисциплине. Обучающиеся должны в обязательном порядке участвовать в мероприятиях по текущему контролю успеваемости, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

Промежуточная аттестация включает сдачу зачета и экзамена. Зачет и экзамен проводятся в письменной форме.

Экзамену по дисциплине предшествует консультация.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн практические занятия, консультации онлайн), в том числе при помощи платформ для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.).

Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы, посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ с помощью специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.



Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

